

St. Mary Immaculate

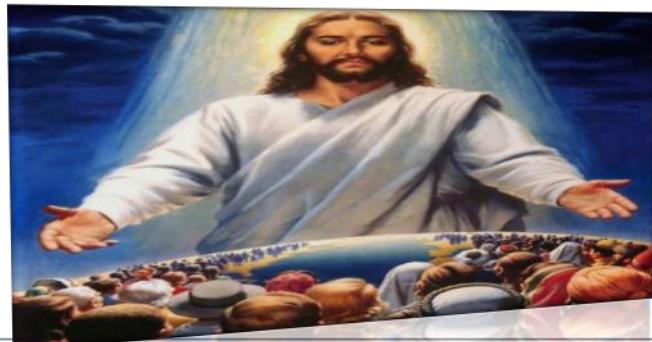
Catholic Church

&

St. Peter Mission

October 28 2018

XXX Sunday In Ordinary Time



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English
Sunday: 10:30 am English
1:30 pm in Español/Spanish
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by appt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.
+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

THE HOPE AND PROMISE OF REDEMPTION

The prophet Jeremiah prophesies the end of the Babylonian exile. He describes how the weak and sorrowful people now return with joy. These are the scattered people of God: the blind and the lame, the mothers and pregnant women. They shall be led along an easy road so that no one will stumble. The Lord's kindness and mercy are on all these weak and broken people.

Here and in Psalm 126 we find the most lovely poetic images of God's love and care for us. "Those that sow in tears / shall reap rejoicing. Although they go forth weeping, / carrying the seed to be sown, / they shall come back rejoicing, / carrying their sheaves" (Psalm 126:5–6). Although God had to punish Israel for their many sins, God never forgot them, scattered as they were, and brings them all back to the land of their ancestors, there to flourish and be joyful again. We can see in this the hope and the promise of our own redemption, gathered from the far corners of the earth into the great banquet of God.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

fvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Misioneras Servidoras de la Palabra

707-900-1117

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

LA ESPERANZA Y PROMESA DE REDENCIÓN

El profeta Jeremías anuncia el fin del exilio en Babilonia. Describe cómo los débiles y los tristes ahora regresarán con alegría. Éste es el pueblo dispersado de Dios: los ciegos y cojos; preñadas y paridas. Serán guiados por un camino llano para que nadie tropiece. La bondad y misericordia del Señor están con este pueblo débil y deshecho.

Aquí y en el Salmo 126 (125) encontramos imágenes poéticas extremadamente hermosas del amor y cuidado que Dios tiene por nosotros. "Los que sembraban con lágrimas, / cosechan entre cantares. Al ir, iba llorando, / llevando la semilla; / al volver, vuelve cantando, / trayendo sus gavillas" (Salmo 126[125]:5-6). Si bien Dios tuvo que castigar a Israel por sus muchos pecados, nunca se olvidó de ellos aun cuando estaban dispersos, y los llevó de regreso a la tierra de sus ancestros para que prosperaran y fueran felices de nuevo. En esto encontramos la esperanza y la promesa de nuestra propia redención al reunirnos, desde todos los rincones del mundo, para celebrar el gran banquete de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FORMED
THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Register con el
codigo parroquial
Register entering your parish
code: **H4FK83** (all capital letters)





TREASURES FROM OUR TRADITION.

In Mexico and other Latin American countries are preparing to celebrate All Saints' Day (November 1) and the Day of the Faithful Departed (November 2). These two Christian festivals were mixed with ancient Mesoamerican rites and devotions. They emphasize that death is a normal part of the cycle of life and that the deceased do not forget their loved ones. This is the basis of Catholic devotion to the saints: God is the God of the living and not of the dead (Matthew 22:32); That is why the dead are still alive in a new dimension. These days, families spend time in the cemeteries, visiting the graves of their relatives and friends, washing the tombstones, arranging zempasuchil and lighting candles. At home, many Latinos build and adorn altar-pieces by dedicating them to the souls of their loved ones who have died. On the altars are chopped paper, photos of the deceased, religious items, food, drink, and other things that the dead already enjoyed during their lives. For dead children are added toys that they liked in life.

-Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

En México y otros países latinoamericanos se están preparando para celebrar el Día de Todos los Santos (1º de noviembre) y el Día de los Fieles Difuntos (2 de noviembre). Estas dos fiestas cristianas fueron mezcladas con antiguos ritos y devociones mesoamericanas. Ellas enfatizan que la muerte es parte normal del ciclo de la vida y que los difuntos no se olvidan de sus seres queridos. Esta es la base de la devoción católica a los santos: Dios es Dios de los vivos y no de los muertos (Mateo 22:32); por eso los muertos siguen vivos en una nueva dimensión.

En estos días, las familias pasan tiempo en los cementerios, visitando las tumbas de sus parientes y amistades, lavando las lápidas, poniendo arreglos de zempasuchil y encendiendo veladoras.

En casa, muchos latinos construyen y adornan altarcitos dedicándolos a las almas de sus seres queridos que han muerto. En los altares se encuentran papel picado, fotos de los difuntos, artículos religiosos, comida, bebida, cigarritos y otras cosas que los ya muertos disfrutaban durante sus vidas. Para los niños muertos se añaden juguetitos que les gustaban en vida.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

October 31: All Saints Costume Contest at 5:30 pm in St. Mary's Church.

November 1: All Saints Day (Holy Day of Obligation)
9:00 am English (St. Peter Mission)
5:00 pm English (St. Mary Immaculate)
7:00 pm Spanish. (St. Mary Immaculate)

November 2: The Commemoration of All Faithful Departed.
9:00 am English (St Peter Mission)
12:00 pm Bilingual at Lakeport Cemetery.
5:00 pm English (St Mary Immaculate)
7:00 pm Spanish (St Mary Immaculate)

December 7: Kelseyville light parade.



Octubre 31: Día de concurso de disfraces de “Todos los Santos” at 5:30
St. Mary Immaculate



Noviembre 1ro: Día de Todos Santos (Día de obligación)
9:00am inglés
5:00pm inglés
7:00pm Español

Noviembre 2: Conmemoración de los fieles difuntos
9:00am inglés (Kelseyville)
12:00pm Bilingüe at Lakeport Cemetery
5:00pm inglés (Lakeport)
7:00pm Español (Lakeport)



Diciembre 7: Festival de las luces en Kelseyville



Rosario en Honor a Nuestra Señora de Guadalupe

“Bajo el Manto de María”

Comenzando el 27 de Octubre!

Si quieras recibir el manto de la Virgen y la imagen peregrina en tu casa, por favor llama a la parroquia o apúntate a la salida de la misa.

Si tu quieras formar parte de este equipo misionero de María, para llevar el manto y la Imagen peregrina deja tu nombre en la oficina y tu teléfono para contactarte. Lo único que se necesita es responsabilidad y amor a nuestra Madre del Cielo.





CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES



St. Mary Immaculate & St Peter's
ACTIVIDADES PARROQUIALES EN ST. PETER

Congreso Faith (16-18 de Noviembre):

Jovenes de 18 a los 30 año vamos a Riverside Municipal Auditorium y marchar por las calles para mostrar nuestra fe

APARICIONES DE LA VIRGEN

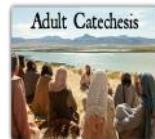
12 de diciembre.

Se solicitan personas para participar favor de contactar a las hermanas misioneras

Curso Bíblico

Cada lunes de 7-8 pm

(707)900-1117



If you are an adult and you lack some Sacrament, we invite you to join us at RCIA EVERY THURSDAY at 7:00 P.M.
Si eres adulto y te falta algún Sacramento te invitamos a que te integres al RCIA Cada jueves a 7:00 p.m.

Baptism, Weddings, Quinceañeras.

Please be sure to give 3 months advance notice for baptism and quinceañeras; 6 months for weddings.



Bautismo, Bodas, Quinceañeras

Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para bautismo y quinceañeras;
6 meses para bodas.



**Próximas Pláticas
Pre-Bautismales:
Noviembre 16 @ 7:00 pm.
En la Iglesia**



Bible Study —Estudio de Biblia

Para mas informacion sobre cursos de Biblia o Rosarios:

(707) 900-1117



Religious Education Box

Important dates-Fechas Importante

Kelseyville light parade,

December 7, 2018 5:30-8:30pm

Bring your child to participate in this wonderful parade dressed as an angel.



Desfile de la luces

Diciembre 7 de 5:30 a 8:30

Ven y participa con tu niños vestidos de angelitos.

Sunday 10/21/2018 Collection: \$ 2755.00

Second Collection: \$1324.00

Thank you. Thank you. Thank you. God Bless you.

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigid, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysis, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione, Bob Updike, Sondra Bartolucci, Conde Chavez



St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable!

Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10'

For more information please call Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-561

Cementerio de St Mary Immaculate

¿Estás listo para lo inevitable!

Compre su espacio por solo

\$ 465.00 5' x 10' Lugar para sepultura

Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al (707)994-5611



Abortion left you with a broken heart?

If you or someone you love is hurting after abortion, discover God's healing love through a Rachel's Vineyard retreat. Peace, hope & joy await! Upcoming retreat: December 7 – 9, 2018. Email rachelsvineyard@gmail.com or call (707) 799-6950 for confidential info and registration.

International web site: rachelsvineyard.org

Lit. Ministers Schedule, Nov 3rd—Nov 4th

Lectors

5:00pm - J payne, S Schweifler

8:30am - Mike Ernst, Thomasine Greisgraber

10:30am B McIntyre, C Pagulayan

1:30pm –Mario Silva, Carmen Garcia

Eucharistic Min.

5:00pm – P Wiggs, J Payne, K Wilkes

8:30am - Lisa cerna, Rick & Evelyn Mullen

10:30am - T. Dingwall, P Shone, P Navarro, C Pagulayan, B McIntyre

1:30 pm– Hugo RodriguezMagdalena R., Miguel & Lupita S. Marco Guillermo,

Altar Servers 5:00pm - David Wilkes

10:30am - I. Cubillo, Anthony Matias

8:30 am– Clarissa Barajas, Enrique Recinos

1:30 pm.– Genesis & Abigail Pizano, Brenda Rojas

Ushers

5:00pm - Ed McDonald, K Thorn

10:30am J Patti, j O'Connor

1:30 pm– Saul A. Hugo R.



Nestegg Investment Consulting

*Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market*
Available for ALL your investment accounts.
See Rian Sommerfield, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos .
(707)525-1515. (Santa Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453



Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner

We Provide the "Care" In After Care

263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapellofthelakes.com



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

108 South Main Street

Lakeport, CA 95453

flowersbyjackie

@att.net 707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com



Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



**CIVIL ENGINEERS &
LAND SURVEYORS**

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,

Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land

Construction

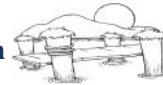
Macario Tejeda

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

. Photography

. Video

. Graphic Design

. Social Media

Marketing

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com

707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia